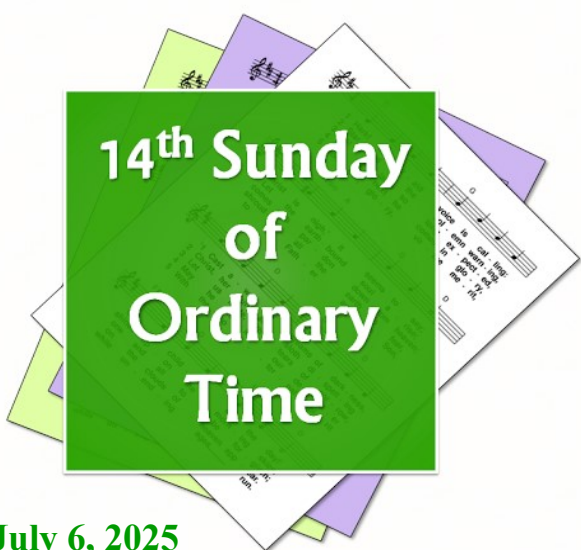




# 14<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time

July 6, 2025



## MASS SCHEDULE

TUESDAY - FRIDAY: 9AM

SATURDAY VIGIL MASS: 5PM

SUNDAY: 9:30 AM, 12 NOON SPANISH

FOR MASS INTENTION PLEASE CALL PARISH OFFICE  
A WEEK IN ADVANCE

## OFFICE HOURS

TUESDAY TO FRIDAY: 10:00 AM TO 2:00 PM

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

FIRST FRIDAY OF EACH MONTH  
AFTER 9AM MASS,  
BENEDICTION AT NOON



## SACRAMENTS

PLEASE NOTE: FOR BAPTISMS OR WEDDINGS, YOU  
MUST BE A PRACTICING CATHOLIC AND A MEMBER  
OF THE PARISH.

## ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE  
SAN FRANCISCO, CA 94110  
PHONE: 415 - 648 - 5751  
WEBSITE: [WWW.STKEVINSF.ORG](http://WWW.STKEVINSF.ORG)  
EMAIL: [stkevin100@gmail.com](mailto:stkevin100@gmail.com)

*Pastor: Rev. Miguel Ruiz, SVD*

## CONFESSIONS

*SATURDAY: 4:30 - 4:50PM*

*AND AFTER EACH DAILY MASS BY REQUEST*

## BAPTISM PRE-REGISTRATION

BY EMAIL AT [STKEVIN100@GMAIL.COM](mailto:STKEVIN100@GMAIL.COM) OR  
CALL THE PARISH OFFICE

## MARRIAGE

*CONTACT THE PARISH OFFICE AT LEAST SIX  
MONTHS BEFORE THE EXPECTED WEDDING DATE.*

## RELIGIOUS EDUCATION COORDINATOR

*SONIA AREVALO*

**CCD**

CLASSES FOR FIRST COMMUNION AND  
CONFIRMATION (*ENGLISH & SPANISH*)

## OCIA-OICA

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS  
ORDEN DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS



## Mass Intentions Week of July 5 ~ Julio 11 , 2025

### Saturday 5, 2025

5:00 PM Gerardo Soria Nieto (Bday)

### Sunday July 6, 2025

9:30 AM + Gregory Valdez  
+ Eulalia Pagao  
+ Robert Lyn ~ Leslie San Juan

12:00 AM + Dr Eric Diaz  
+ Women's Guild  
+ Jennifer Reyes Villatoro (living)

### Monday July 7, 2025

**NO MASS**

### Tuesday July 8, 2025

9:00 AM + Juanito R. Badua  
Kevin Valdez (Bday)

### Wednesday July 9, 2025

9:00 AM + Margaret Medeiros  
Porfirio Oseguera (Health)

### Thursday July 10, 2025

9:00 AM + Margaret Medeiros  
Jorge Antonio Osegera (Health)

### Friday July 11, 2025

9:00AM + Margaret Medeiros  
Alejandro Campos (Health)

Total Collections for  
Sunday June 30, 2025

1st Collection \$1,579.00  
2nd collection \$ 786.00

2nd Collection for July , 2025

### *Religious Programs*

*Thank you for your faithful and generous  
contributions to St. Kevin  
Gracias por su generosa contribución  
a San Kevin*

**Primera Lectura** – Isaías 66:10-14C: La alegría y el consuelo que el Señor traerá a su pueblo, usando metáforas de una madre que amamanta, una madre que consuela y un río que fluye. El Señor promete extender la paz a su pueblo como un río, y su pueblo se regocijará y se alegrará, con sus corazones floreciendo como la hierba.

**Salmo Responsorial** – Salmo 66: Toda la gente de la tierra debe clamar a Dios con alegría y proclamar sus grandes obras. El autor alaba a Dios por sus obras y su bondad, y llama a todos los que temen a Dios a escuchar su testimonio.

**Segunda Lectura** – Gálatas 6:14-18: La cruz de Cristo es importante como medio de salvación y nueva vida para los creyentes. Pablo declara que se gloriará solo en la cruz de Cristo, que lo ha hecho una nueva creación, y anima a los gálatas a evitar a los falsos maestros que buscan imponerles la circuncisión y otras obras de la ley, instándolos en cambio a abrazar la nueva creación en Cristo.

**Evangelio** – Lucas 10:1-12, 17-20: Jesús envía a setenta y dos discípulos a ir delante de él y proclamar la buena nueva del reino de Dios, instruyéndoles a confiar en la provisión y hospitalidad de Dios, y a sacudirse el polvo de los pueblos que los rechazan. Los discípulos regresan con alegría, informando que incluso los demonios se les sometieron en el nombre de Jesús, y Jesús se regocija de que sus nombres estén escritos en el cielo.

**First Reading** – Isaiah 66:10-14C: The joy and comfort that the Lord will bring to his people, using metaphors of a nursing mother, a comforting mother, and a flowing river. The Lord promises to extend peace to his people like a river, and his people will rejoice and be glad, with their hearts flourishing like grass.

**Responsorial Psalm** – Psalm 66: All people on earth should cry out to God with joy and proclaim his tremendous deeds. The author praises God for his works and his kindness, and calls on all who fear God to listen to their testimony.

**Second Reading** – Galatians 6:14-18: The cross of Christ is important as the means of salvation and new life for believers. Paul declares that he will boast only in the cross of Christ, which has made him a new creation, and he encourages the Galatians to avoid the false teachers who seek to impose circumcision and other works of the law on them, instead urging them to embrace the new creation in Christ.

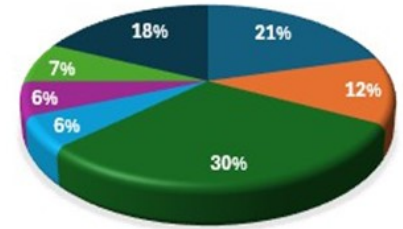
**Gospel** – Luke 10:1-12, 17-20: Jesus sends out seventy-two disciples to go ahead of him and proclaim the good news of the kingdom of God, instructing them to rely on God's provision and hospitality, and to shake off any dust from towns that reject them. The disciples return with joy, reporting that even demons were subject to them in Jesus' name, and Jesus rejoices that their names are written in heaven.

## St Kevin 2024-2025

### GENERAL FINANCE REPORT

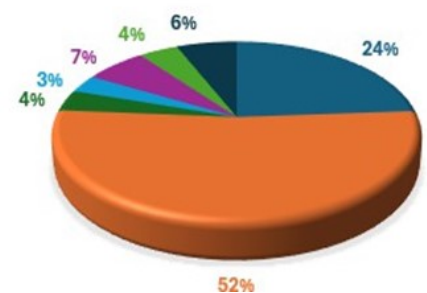
|                                                      |           |                   |             |
|------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------|
| 1st Collections                                      | \$        | 81,367.65         | 21%         |
| 2nd Collections                                      | \$        | 47,302.16         | 12%         |
| Rental Property                                      | \$        | 120,346.12        | 30%         |
| Facilities Rental Income                             | \$        | 22,725.00         | 6%          |
| Educational Sacramental Fees & Sacramental Offerings | \$        | 24,070.11         | 6%          |
| Social Activities & Fundraisers                      | \$        | 28,234.76         | 7%          |
| Misc Income                                          | \$        | 70,672.76         | 18%         |
| <b>Total Income</b>                                  | <b>\$</b> | <b>394,718.56</b> | <b>100%</b> |

### INCOME



|                                                     |           |                   |             |
|-----------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------|
| Personnel cost including payroll taxes and benefits | \$        | 121,583.60        | 24%         |
| Rental Property Maintenance                         | \$        | 266,545.90        | 52%         |
| Parish Buildings Maintenance                        | \$        | 19,351.02         | 4%          |
| Property Insurance                                  | \$        | 16,306.00         | 3%          |
| Utilities                                           | \$        | 32,721.53         | 6%          |
| General Admin                                       | \$        | 20,705.89         | 4%          |
| Other Operating Expenses                            | \$        | 31,783.29         | 6%          |
| <b>Total Expenses</b>                               | <b>\$</b> | <b>508,997.23</b> | <b>100%</b> |

### EXPENSES



These numbers represent the total income and expenses from July 1st, 2024 to June 30, 2025. As you can see the parish had to use some of the savings to balance last fiscal year budget. Our expenses were higher than our income but we have to consider there were many repairs and maintenance done to the rental properties which are now 100% occupied.

Estos números representan el total de entradas y gastos desde el 1ro de Julio del 2024 al 30 de Junio del 2025. Como Podemos ver la parroquia uso parte de sus ahorros para balancear el presupuesto del año fiscal. Nuestros gastos fueron más que las entradas pero hay que considerar que se llevaron a cabo muchas reparaciones en las propiedades que ahora estan 100% alquiladas.

### ST Kevin's Goal

**\$19,012.00**

*Meta de San Kevin*



Donations Received/ Donaciones Recibidas



Still Missing/ Aun nos falta

### 2025 Archdiocesan Appeal

Al iniciar la campana 2025 de la AAA hubo mucho entusiasmo y en Febrero recibimos varios primeros pagos de \$20. Ahora a ya mitad de año las contribuciones se han quedado estancadas y algunos que hicieron promesas se han olvidado de sus cuotas mensuales. Les invitamos ha continuar los esfuerzos por cubrir 100% la meta que se nos ha asignado por la Arquidiócesis. Recuerde de usar los sobre marcados con AAA 2025 y escribir en el sobre su nombre completo por favor sobre todo si sus donaciones son en efectivo. Muchas gracias por su atención y apoyo.

In February this year when the AAA 2025 campaign began, there was great enthusiasm, just during that first month we received several initial payments of \$20. Now, halfway through the year, contributions have stagnated, and some who made pledges have forgotten to pay their monthly dues. We encourage you to continue our efforts to reach 100% of the goal assigned to us by the Archdiocese.

Remember to use the envelopes marked AAA 2025 and write your full name on the envelope, especially if your donations are in cash. Thank you for your support.



Dear brothers and sisters of St. Kevin:

I want to thank God for calling me to your service as a missionary and especially for this mission of walking in faith with you. For the five years I have been your pastor, for the trust placed in me to accompany you as a Priest of Jesus Christ. Thank you very much to you, to all of you! To those who have helped me and collaborated in so many endeavors, as well as to those who, despite their differences, have helped me mature. Being your pastor all these years has been a privilege and an honor. We have walked together in this great adventure of faith and have grown in love for the Lord.

With the grace of God, we have accomplished so many things, transforming the appearance and heart of this parish. God, with his immense mercy, will make up for what my incompetence or weakness failed to accomplish. "I am an unprofitable servant; I have done what I could, Lord."

Community of Saint Kevin, there is still much to be done. Please continue collaborating and supporting, especially by reaching out to the many brothers and sisters who are not yet here and need to hear the proclamation of the Good News. Evangelization is everyone's task.

Today, once again, I say to the Lord, "Mission accomplished," and to you:

"GO FORWARD, DO NOT BE AFRAID!"

MY BLESSING and PRAYERS FOR YOU.  
Father Miguel

Queridos hermanos y hermanas de las parroquias de San Kevin:

Quiero darle gracias a Dios por haberme llamado a su servicio como misionero y en especial por esta misión de caminar en la Fe con ustedes. Por los cinco años en que he sido su párroco, por la confianza puesta en mí para acompañarlos como Sacerdote de Jesucristo. Muchas gracias a ustedes, ¡a todos!. A los que me han ayudado y han colaborado en tantos trabajos, cómo a quienes desde la diferencia me han ayudado a madurar. Ser su

párroco en todos estos años ha sido un privilegio y un honor. Hemos caminado juntos en esta gran aventura de la Fe y hemos crecido en el Amor al Señor.

Con la Gracia de Dios hemos logrado muchísimas cosas, transformando la apariencia y el corazón de esta parroquia. Dios con su inmensa misericordia sabrá suplir lo que en mi incompetencia o debilidad no fui capaz de lograr. "Siervo inútil soy, he hecho lo que he podido Señor".

Comunidad de San Kevin, aún quedan muchas cosas por hacer, sigan colaborando y apoyando, sobre todo buscando a tantos hermanos y hermanas que todavía

no están y necesitan escuchar el anuncio de la Buena Nueva. La evangelización es tarea de Todos.

Hoy una vez más le digo al Señor Misión cumplida y a ustedes:

¡¡ ADELANTE, NO TENGAN MIEDO!!

MI BENDICIÓN y ORACIONES POR USTEDES.  
Padre Miguel



### Bautismo- Comunión - Confirmación para adultos (OICA)

Si eres mayor de 18 años Y aún no ha recibido un sacramento o le falta algún sacramento de iniciación. [Las inscripciones están ya abiertas](#)  
[Hable con Sonia Arévalo](#)

ó llame a la oficina parroquial  
(415) 648-5751